



БЮЛЛЕТЕНЬ
BULLETIN
900-0000010 РЭ
Руководство по эксплуатации
Operator's manual

Количество листов

5

Quantity of sheets

1

Лист

1

Sheet

ОСНОВАНИЕ: БК 800-1578
GROUND: БК 800-1578

Бюллетень Bulletin 12-2010 БЭ	МОДЕЛЬ ТРАКТОРА TRACTOR MODELS	БЕЛАРУС-900/900.2/900.3/920/920.2/ 920.3/950/950.2/950.3 /952/952.2/952.3
--	-----------------------------------	--

Аннотация:

В настоящем эксплуатационном бюллетене приведены измененные сведения по эксплуатации тракторов БЕЛАРУС-900/900.2/900.3/920/920.2/920.3/950/950.2/950.3/952/952.2/952.3 в комплектации с синхронизированной коробкой передач и реверс-редуктором.

Annotation:

In the present information bulletin changes on operation of tractors BELARUS-900/900.2/900.3/920/920.2/920.3/950/950.2/950.3/952/952.2/952.3 equipped with synchromesh gearbox and reverse gear unit are given.

Содержание изменений:

1. Раздел «Технические данные».

На стр. 22 аннулировать запись:

“ВНИМАНИЕ! Одновременное включение 4-ой прямой передачи и реверс-редуктора не допускается конструкцией во избежание высоких скоростей на заднем ходу трактора”.

На стр. 29 изменить:

- имеется:

“Реверс-редуктор (по заказу).

Тип: механический, синхронизированный, с передним ходом и реверсом ($i=1,07$ или $i=1,88$). Устанавливается вместо понижающего редуктора и позволяет получить 9 передач вперед и 8 - назад”;

- должно быть:

“Реверс-редуктор (по заказу)

Тип: механический, синхронизированный, с передачей переднего хода ($i=1$) и передачей заднего хода (реверс $i=1,07$). Совместно с синхронизированной коробкой передач

реверс-редуктор обеспечивает трактору 7 передач переднего хода и 6 передач заднего хода.

ВНИМАНИЕ: В КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ ТРАКТОРА, ОБОРУДОВАННОГО РЕВЕРС-РЕДУКТОРОМ, ПЕРЕДАЧА ЗАДНЕГО ХОДА ОТСУТСТВУЕТ. ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ ТРАКТОРА С ПЕРЕДНЕГО ХОДА НА ЗАДНИЙ И НАБОРОТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ НА ВСЕХ ПЕРЕДАЧАХ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕМ РЕВЕРС-РЕДУКТОРА!

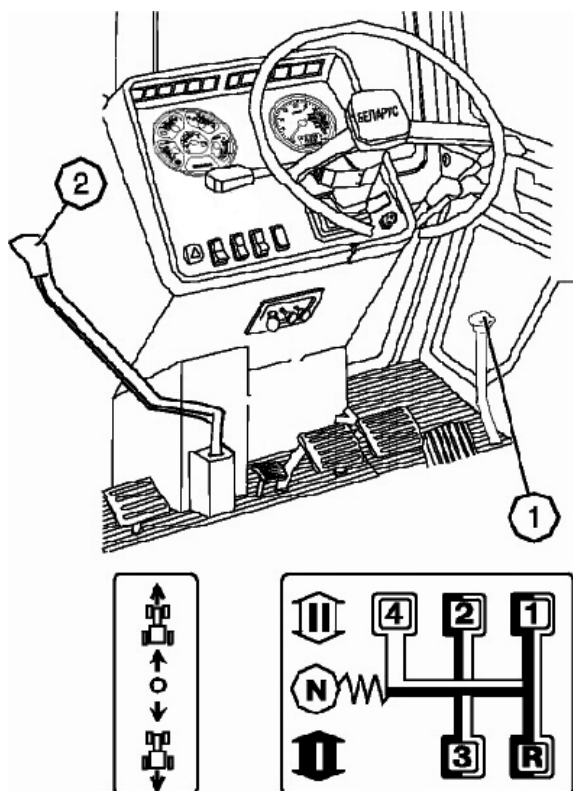
ВНИМАНИЕ: ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕВЕРС-РЕДУКТОРА ВЫПОЛНЯЕТСЯ ПОСЛЕ ПОЛНОЙ ОСТАНОВКИ ТРАКТОРА И ПРИ ВЫЖАТОЙ ПЕДАЛИ СЦЕПЛЕНИЯ!
ВНИМАНИЕ: В ТРАКТОРАХ С СИНХРОНИЗИРОВАННОЙ КОРОБКЕЙ ПЕРЕДАЧ, ОБОРУДОВАННЫХ РЕВЕРС-РЕДУКТОРОМ, ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВЫСОКИХ СКОРОСТЕЙ ДВИЖЕНИЯ ТРАКТОРА НА ЗАДНЕМ ХОДУ, ОДНОВРЕМЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ 4-ОЙ (ПРЯМОЙ) ПЕРЕДАЧИ В КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ И ЗАДНЕГО ХОДА (РЕВЕРСА) В РЕВЕРС-РЕДУКТОРЕ КОНСТРУКТИВНО НЕ ДОПУСКАЕТСЯ!”

2. Раздел «Органы управления и приборы».

На стр. 67 изменить:

- аннулировать запись и графическое изображение:

“ВНИМАНИЕ! При установке рычага переключения передач в положение «R» (задний ход), когда рычаг находится в крайнем заднем положении, трактор будет двигаться вперед



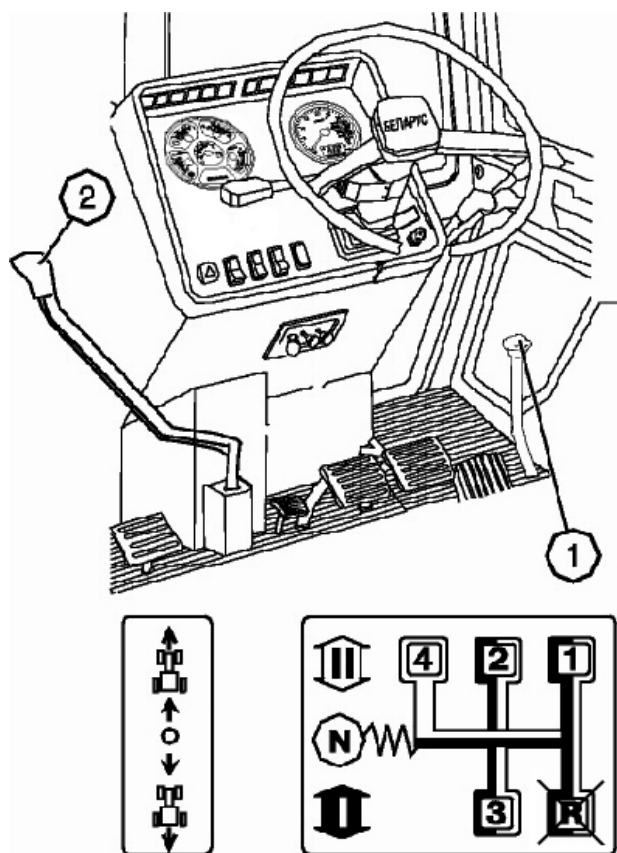
”;

- ввести запись и графическое изображение:

“ВНИМАНИЕ: В КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ ТРАКТОРА, ОБОРУДОВАННОГО РЕВЕРС-РЕДУКТОРОМ, ПЕРЕДАЧА ЗАДНЕГО ХОДА ОТСУТСТВУЕТ. ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ ТРАКТОРА С ПЕРЕДНЕГО ХОДА НА ЗАДНИЙ И НАОБОРОТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ НА ВСЕХ ПЕРЕДАЧАХ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕМ РЕВЕРС-РЕДУКТОРА!

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕВЕРС-РЕДУКТОРА ВЫПОЛНЯЕТСЯ ПОСЛЕ ПОЛНОЙ ОСТАНОВКИ ТРАКТОРА И ПРИ ВЫЖАТОЙ ПЕДАЛИ СЦЕПЛЕНИЯ!

ВНИМАНИЕ: В ТРАКТОРАХ С СИНХРОНИЗИРОВАННОЙ КОРОБКЕЙ ПЕРЕДАЧ, ОБОРУДОВАННЫХ РЕВЕРС-РЕДУКТОРОМ, ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВЫСОКИХ СКОРОСТЕЙ ДВИЖЕНИЯ ТРАКТОРА НА ЗАДНЕМ ХОДУ, ОДНОВРЕМЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ 4-ОЙ (ПРЯМОЙ) ПЕРЕДАЧИ В КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ И ЗАДНЕГО ХОДА (РЕВЕРСА) В РЕВЕРС-РЕДУКТОРЕ КОНСТРУКТИВНО НЕ ДОПУСКАЕТСЯ!



Contents of changes:

1. Section "Technical data".

The following record is to be deleted at page 22:

"ATTENTION! Simultaneous engagement of the 4th forward gear and reverse gear unit is excluded by the design to avoid high reverse speeds of the tractor".

Changes are to be made at page 29:

- There is:

"Reverse gear unit (against order).

Type: mechanical, synchromesh, with forward motion and reverse ($i=-1.07$ or $i=-1.88$). Installed instead of step-down reducing gear and allows obtaining 9 forward gears and 8 reverse ones".

- It should be:

"Reverse gear unit (against order)

Type: mechanical, synchromesh, with forward gear ($i=-1$). and reverse gear (reverse $i=1,07$). Together with synchromesh gearbox reverse gear unit provides tractor with 7 gears of forward motion and 6 gears of reverse motion.

ATTENTION: THERE IS NO REVERSE GEAR IN THE GEARBOX OF THE TRACTOR EQUIPPED WITH REVERSE GEAR UNIT. CHANGING DIRECTION OF TRACTOR MOTION FROM FRONT TO REVERSE AND VICE VERSA IS EFFECTED AT ALL GEARS OF GEARBOX BY SWITCHING REVERSE GEAR UNIT!

ATTENTION: REVERSE GEAR UNIT IS SWITCHED AFTER FULL STOP OF A TRACTOR AND WHEN THE CLUTCH PEDAL IS DEPRESSED!

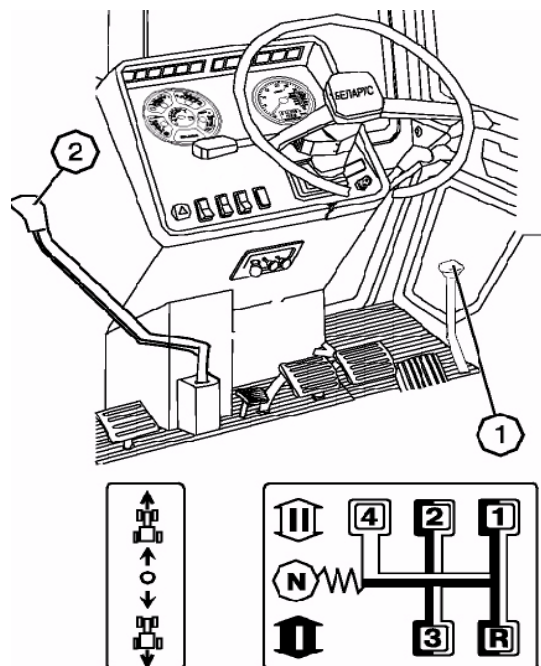
ATTENTION: TO PREVENT HIGH SPEEDS OF TRACTOR REVERSE MOTION SIMULTANEOUS ENGAGEMENT OF 4TH (FORWARD) SPEED IN THE GEARBOX AND REVERSE SPEED (REVERSE) IN THE REVERSE GEAR UNIT IS FUNCTIONALLY NOT PERMITTED ON TRACTORS WITH SYNCHROMESH GEARBOX EQUIPPED WITH REVERSE GEAR UNIT!"

2. Section "Controls and instrumentation".

Changes are to be made at page 67:

- delete record and figure:

ATTENTION! When putting the gearbox lever to position "R" (reverse motion), the lever being in rearmost position, the tractor will move forward.



- insert the following record and figure:

“ATTENTION: THERE IS NO REVERSE GEAR IN THE GEARBOX OF THE TRACTOR EQUIPPED WITH REVERSE GEAR UNIT. CHANGING DIRECTION OF TRACTOR MOTION FROM FRONT TO REVERSE AND VICE VERSA IS EFFECTED AT ALL GEARS OF GEARBOX BY SWITCHING REVERSE GEAR UNIT!”

ATTENTION: REVERSE GEAR UNIT IS SWITCHED AFTER FULL STOP OF A TRACTOR AND WHEN THE CLUTCH PEDAL IS DEPRESSED!

ATTENTION: TO PREVENT HIGH SPEEDS OF TRACTOR REVERSE MOTION SIMULTANEOUS ENGAGEMENT OF 4TH (FORWARD) SPEED IN THE GEARBOX AND REVERSE SPEED (REVERSE) IN THE REVERSE GEAR UNIT IS FUNCTIONALLY NOT PERMITTED ON TRACTORS WITH SYNCHROMESH GEARBOX EQUIPPED WITH REVERSE GEAR UNIT!”

